

Committed *since 2002*  
to ensuring that Europe's food is safe



# 現在のEFSA（欧州食品安全機関）： 優先事項と課題

キャサリン・ジェスレイン－ランネール長官  
Catherine Geslain-Lanéelle  
*Executive Director*

FSCJ – EFSA 会合  
2012年11月28日 東京

食品安全委員会事務局 仮訳

Committed *since 2002*  
to ensuring that Europe's food is safe



# EFSA today: priorities and challenges

Catherine Geslain-Lanéelle  
*Executive Director*

FSCJ – EFSA Meeting  
Tokyo, 28<sup>th</sup> November 2012

# 欧州連合(EU)食品安全システムの10年

- ヨーロッパの人々は世界でも最も高い水準の食品安全を享受している
- EUの諸機関・独立機関の継続的なコミットメント，協力、改革
- EFSAはこの10年間、食品・飼料の安全性、動物衛生・愛護、栄養・植物衛生に関わるEUの意思決定を支えてきた
  - 最新の知見、手法及びデータに基づく広範囲な科学的業務



# 10 years of EU food safety system

- Europeans enjoy **one of the highest levels of food safety** in the world
- **Continued commitment, co-operation and innovation** of EU institutions and its independent agencies
- For 10 years, **EFSA has underpinned the EU's decisions on food and feed safety, animal health & welfare, nutrition and plant health**
  - extensive scientific work grounded in most up-to-date knowledge, methodologies and data





- ◉ 独立した科学的助言を提供し、食品・飼料の安全性についてのEU法/政策を支援
- ◉ 独立したリスクコミュニケーションの提供
- ◉ 科学的協力の推進
  - ◉ ネットワーク
  - ◉ モニタリング



Committed since 2002  
to ensuring that Europe's food is safe



# What do we do?

- **Provide independent scientific advice** and support for EU law/policies on food and feed safety
- **Provide independent risk communication**
- **Promote scientific cooperation**
  - **Networking**
  - **Monitoring**



Committed since 2002  
to ensuring that Europe's food is safe





- 食品安全法規の強化
- 食品の安全管理/品質管理、食品表示、その他関連する課題の責任を担う
- 各国当局の代理

# What we cannot do



- Enforce food safety legislation
- Take charge of food safety/quality controls, labelling or other such issues
- Substitute for national authorities



# EFSAの機能



EFSA  
質問の受理

EFSAの科学者が審査、評価、助言



採択及び  
コミュニケーション



Committed since 2002  
to ensuring that Europe's food is safe

# How do we work ?

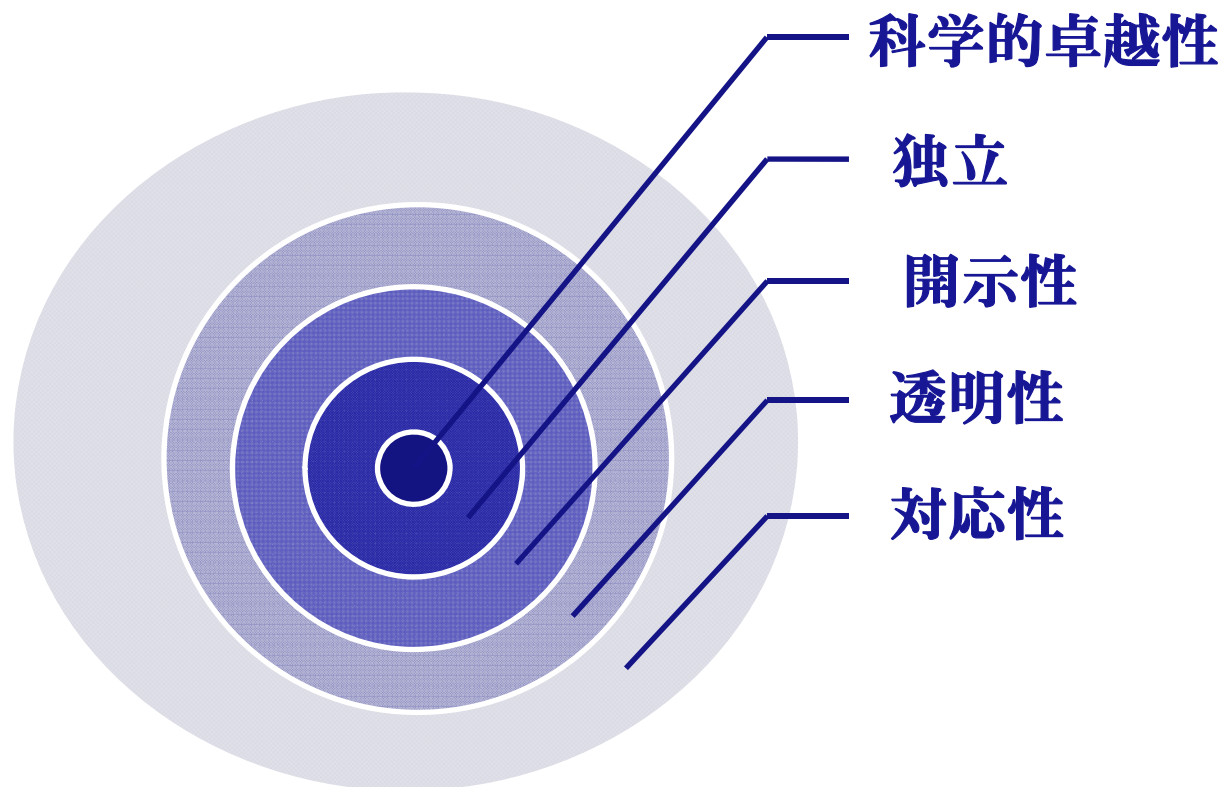


EFSA's scientists evaluate, assess, advise

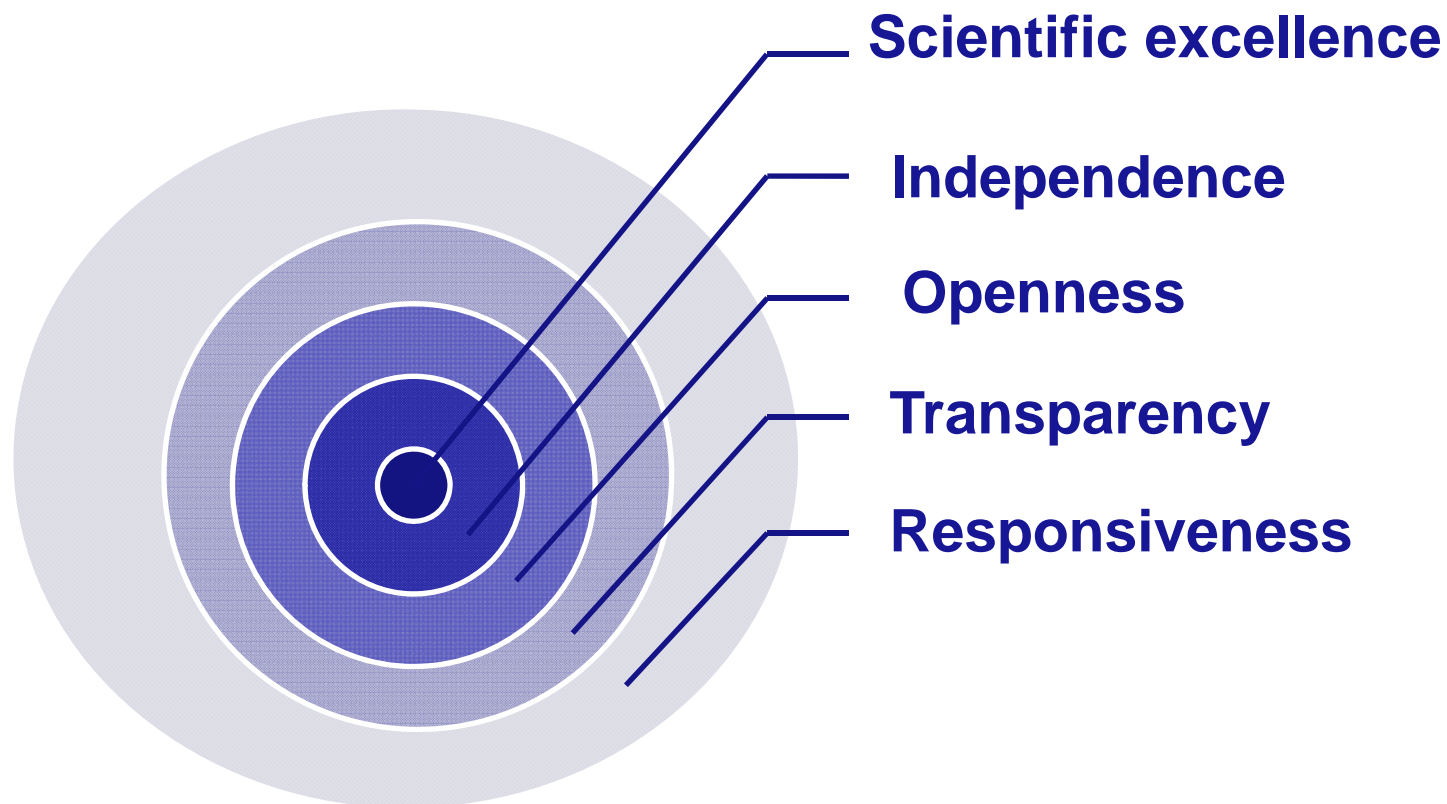


Committed since 2002  
to ensuring that Europe's food is safe





# EFSA's guiding principles





# 農場から食卓までの科学的助言

植物衛生



植物防疫



遺伝子組み換え生物



フードチェーンでの  
生物学的危害要因



動物衛生と愛護  
及び動物の疾病



飼料



フードチェーンでの  
汚染物質



食品添加物・香料・  
加工助剤



栄養機能食品  
・新規食品



食品容器包装



# Scientific advice from farm to fork

Plant Health



Plant Protection



Genetically modified organisms



Biological food chain hazards



Animal health and welfare and their diseases



Animal feed



Food chain contaminants



Food additives  
Flavourings and  
Processing aids



Dietary,  
nutritional and  
novel food



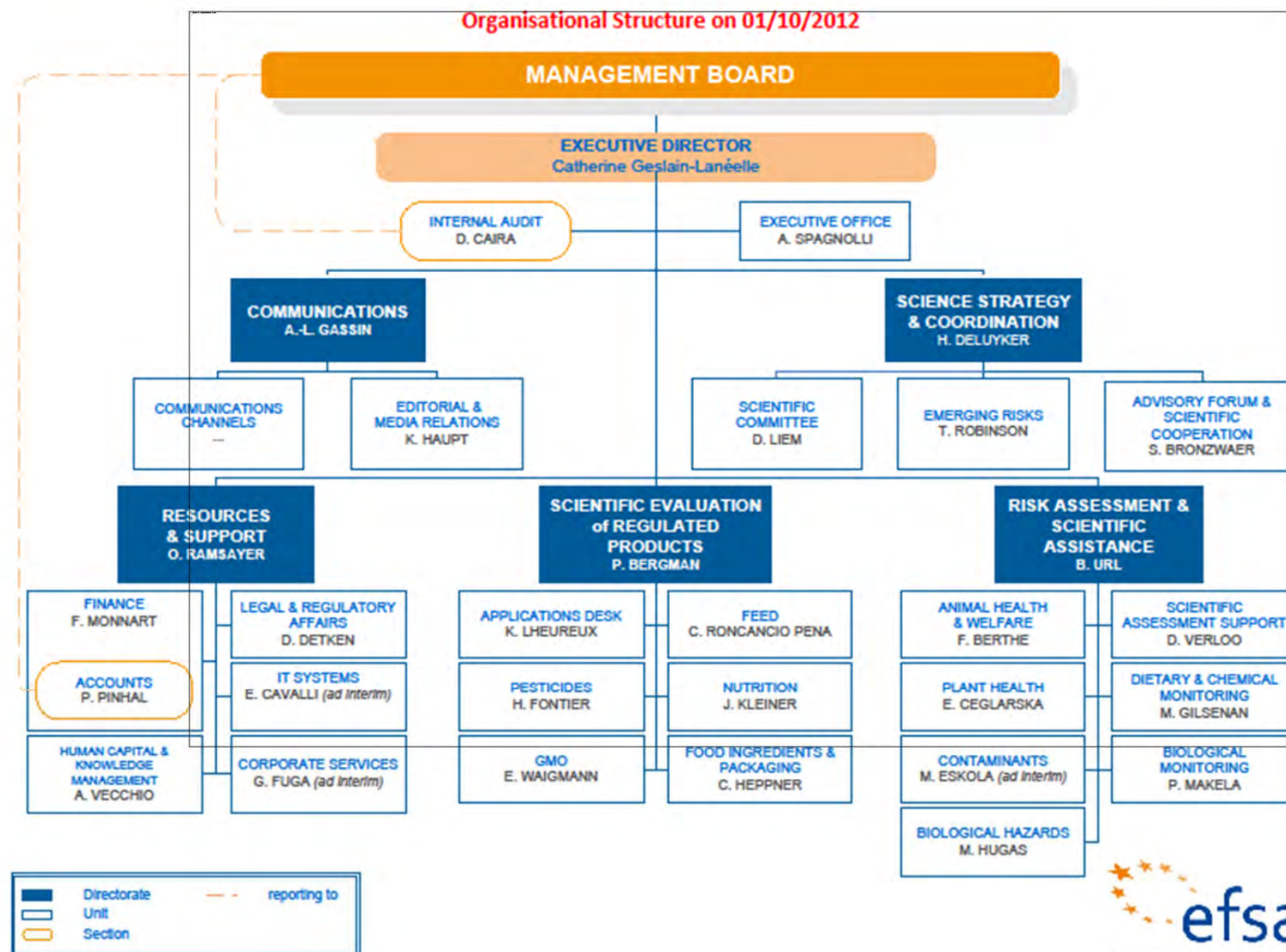
Food packaging

# EFSAの現在の組織

2012年10月1日現在の組織図



# EFSA's structure today





# ヨーロッパの5億人の消費者保護の実績

- 人獣共通感染症などのバイオハザードへの対応
  - － EUのBSEに対する適切な対応 -> 2000年初頭には数千件、2010年には44件
  - － 人のサルモネラ感染症が50%減少
- 栄養
  - － 3,000以上の健康強調表示を評価
- 食品中の化学物質
  - － 全ての食品添加物の再評価
  - － 食品中のアフラトキシンなどのカビ毒
- 動物衛生と愛護
  - － ブルータング及び鳥インフルエンザなどの動物疾病
  - － 輸送の際の動物の愛護
- 農薬
  - － 食物中の残留農薬の安全レベルの遵守は97%
  - － 1993年より前に市場に出て今も使われている全ての農薬を再評価 (+ 120物質)



# Achievements in Protecting Europe's 500 million consumers

- **Combating biological hazards, including zoonoses**

- Successful EU response to BSE -> thousands of cases in early 2000, 44 in 2010
- 50% reduction of human *Salmonella* cases

- **Nutrition**

- Evaluating more than 3,000 health claims

- **Chemicals in food**

- Re-evaluating all food additives
- Mycotoxins, including aflatoxins, in food

- **Animal health and welfare**

- Animal diseases including Bluetongue and avian influenza
- Welfare of animals during transport, welfare of dairy cows and other farm

- **Pesticides**

- 97% compliance with safe levels of pesticide residues in food
- Review of all existing active substances on market before 1993 (+ 120 substances)





## 独立...

- 運営理事会
- 科学パネルと科学委員会
- 関心事項の提示
- 独立の指針及び科学的な意思決定プロセス
- 正確で適時なリスクコミュニケーション

## 協力...

- 諮問フォーラム
- 協力及びネットワーク化の戦略
- フォーカルポイント
- 科学的ネットワーク
- 第36条 協力
- ステークホルダーの諮問プラットフォーム
- EU機関
- 国際協力

## 協調...

- MSとの協力 -> 中期計画
- ステークホルダーとの協力 -> ローリング・ワーク計画
- 第36条 -> 助成支援の拡大
- 専門データベース-> 継続的成長、その他

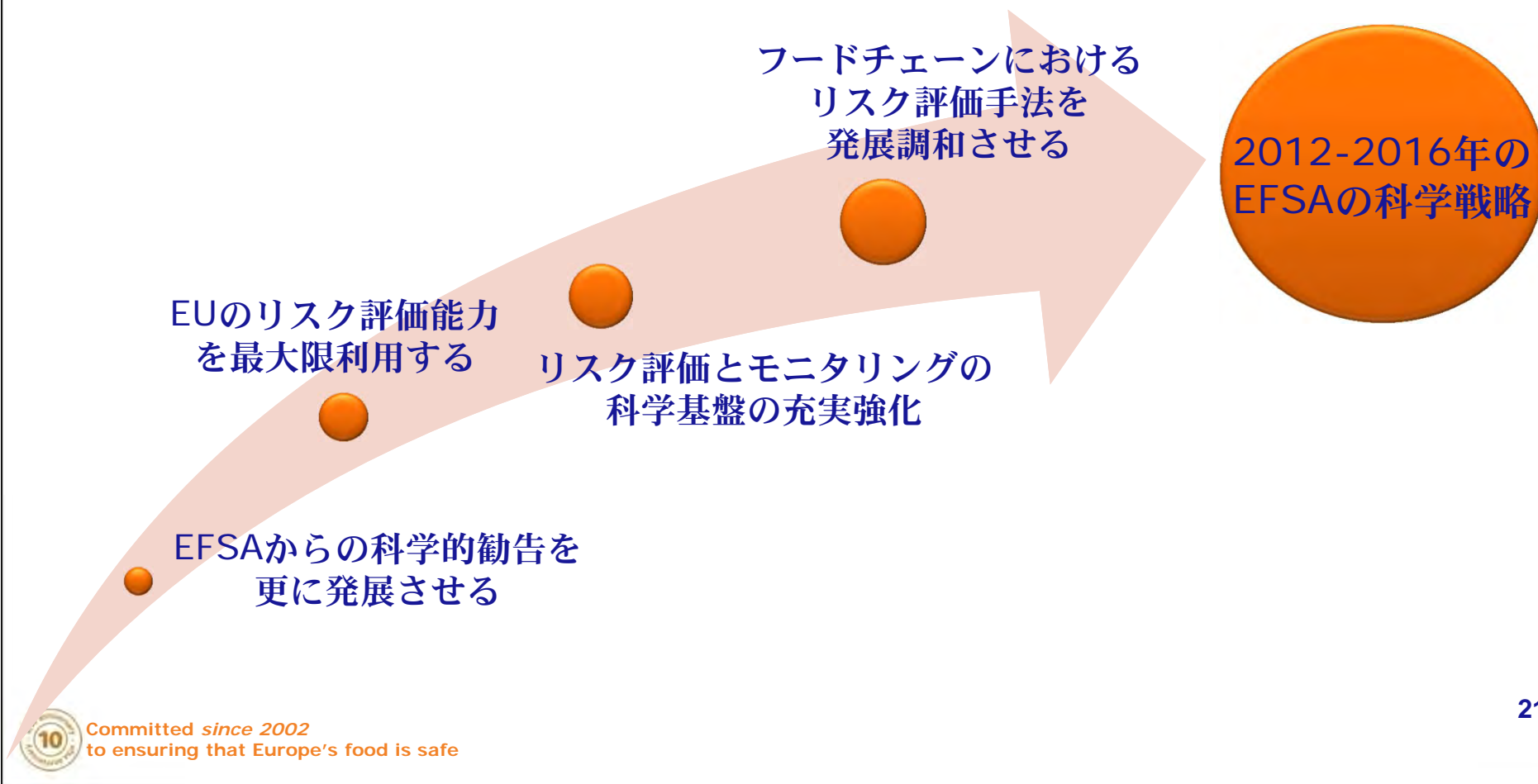
## INDEPENDENCE... COOPERATION... PARTNERSHIP...

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Management Board</li><li>▪ Scientific Panels &amp; Scientific Committee</li><li>▪ Declarations of interests</li><li>▪ Policy of Independence &amp; Scientific Decision-Making Processes</li><li>▪ Accurate and timely risk communications</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Advisory Forum</li><li>▪ Strategy for cooperation &amp; networking</li><li>▪ Focal Points</li><li>▪ Scientific networks</li><li>▪ Article 36 cooperation</li><li>▪ Stakeholder consultative platform</li><li>▪ EU agencies</li><li>▪ International cooperation</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Cooperation with MS -&gt; medium-term planning</li><li>▪ Cooperation with stakeholders -&gt; rolling work plan</li><li>▪ Article 36 -&gt; increasing financial support</li><li>▪ Expert database -&gt; steady growth</li><li>▪ etc...</li></ul> |
|---|--|---|

高度な科学性を持って

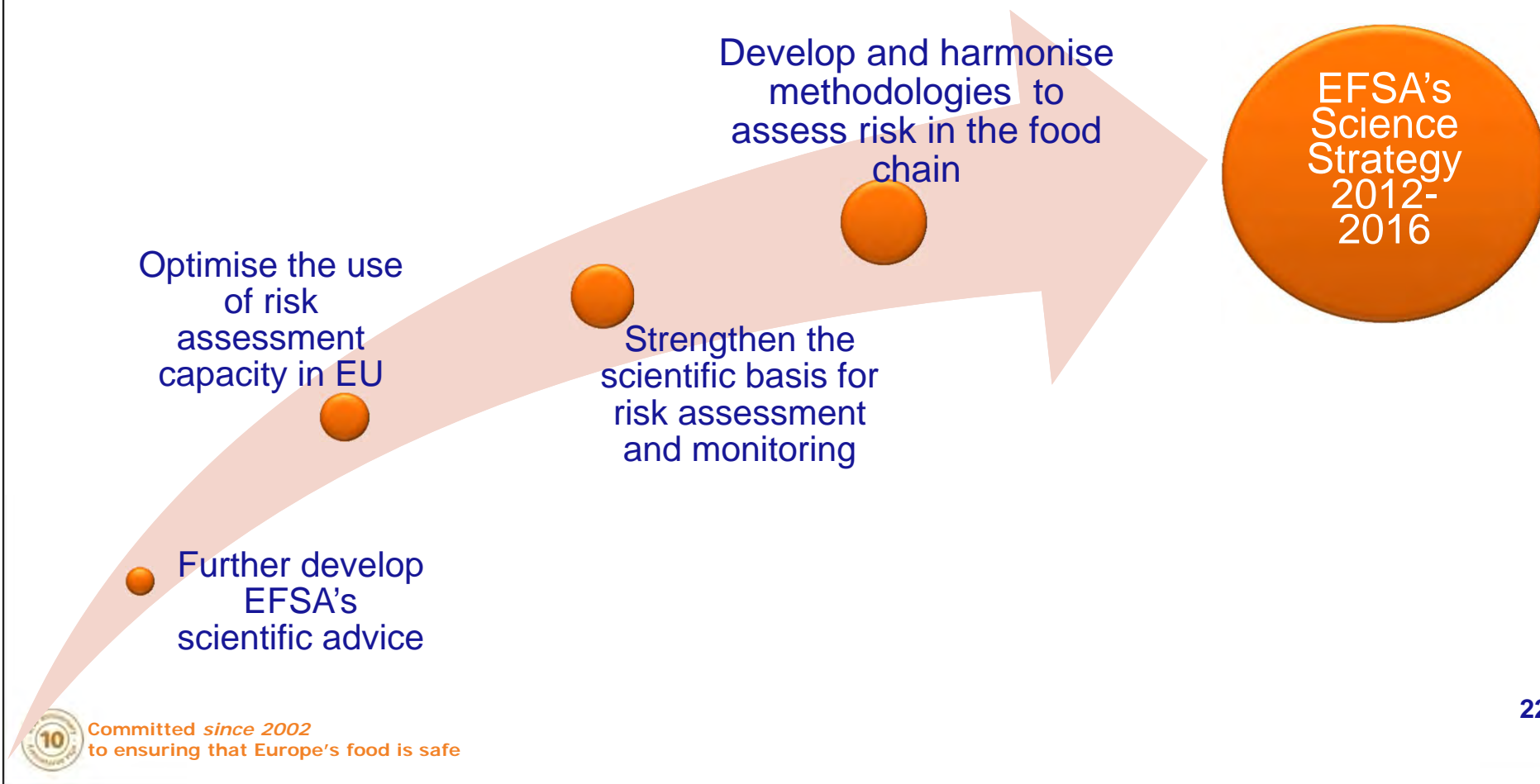
活動することに専念してきた（１）

高度な科学性はEFSAの全活動の中心課題である



# Dedicated to Scientific excellence (1)

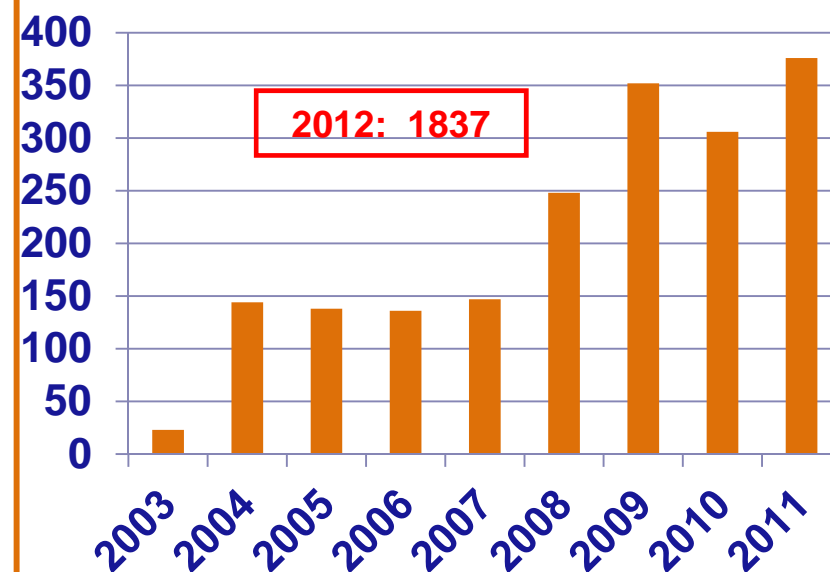
*The quality of our science is central to everything we do:*



## 高度な科学性（２）

- 2500件の科学的意見を発信
  - 500件目の発信は2007年
  - 1000件目の発信は2009年
- 広範な権限と責任：  
食品と飼料、栄養、動物衛生と愛護、  
植物衛生
- 規制された製品の評価：  
全体の60%
- 全ヨーロッパにわたる  
高度な科学的専門知識
- 公平な科学的助言
- EFSAジャーナル、科学討論会、  
国際共同作業・・・

科学的意見の発信件数





## Scientific excellence (2)

### ☐ + 2500 scientific outputs

500<sup>th</sup> opinion - 2007

→ 1000<sup>th</sup> opinion - 2009

### ☐ **Wide remit:**

food and feed, nutrition, animal health and welfare and plant health

### ☐ **Evaluation of regulated products:**

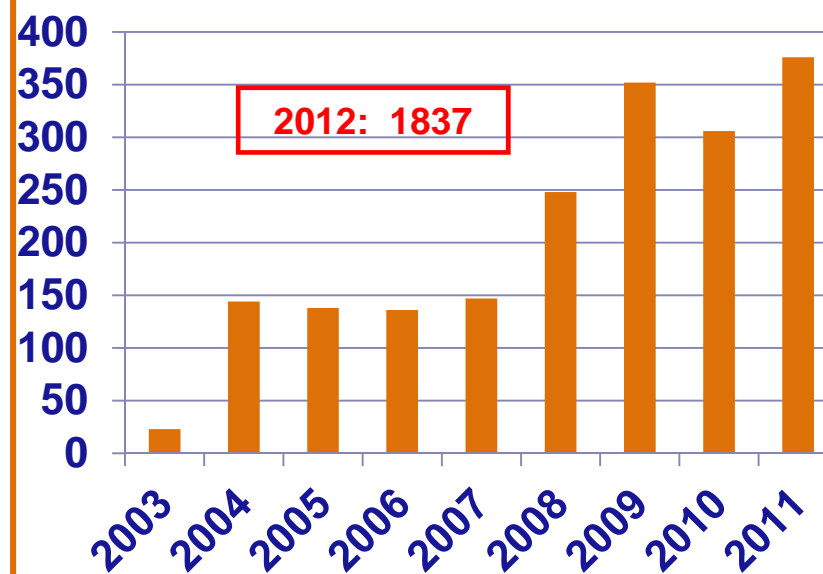
-> 60% of outputs

### ☐ **Scientific expertise across Europe**

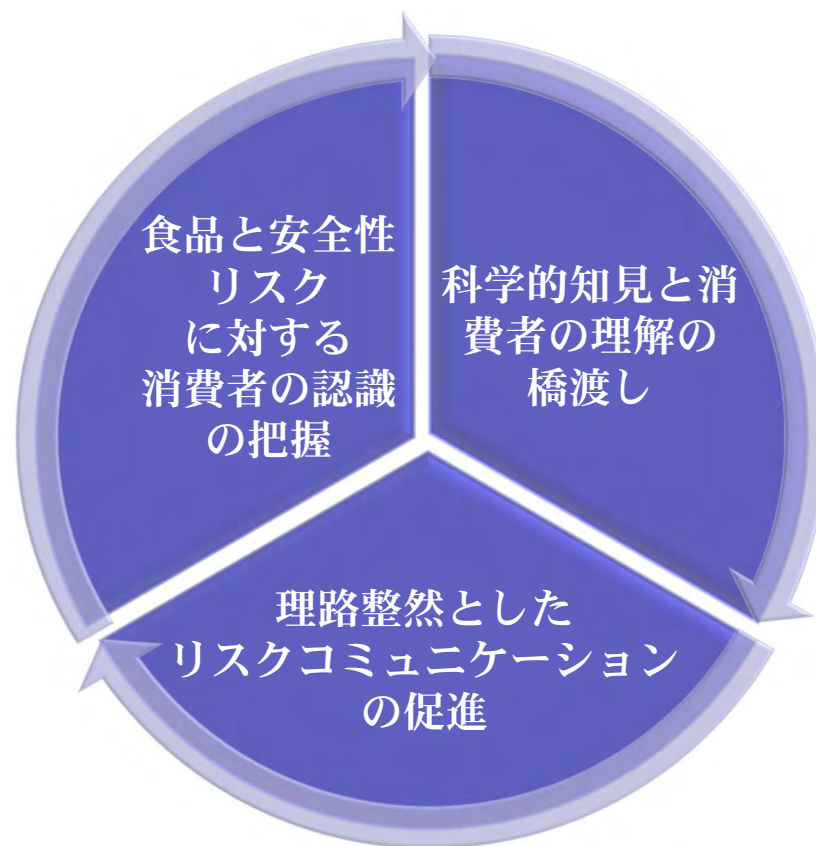
### ☐ **Impartiality of scientific advice**

### ☐ **EFSA Journal, Scientific Colloquia, international cooperation...**

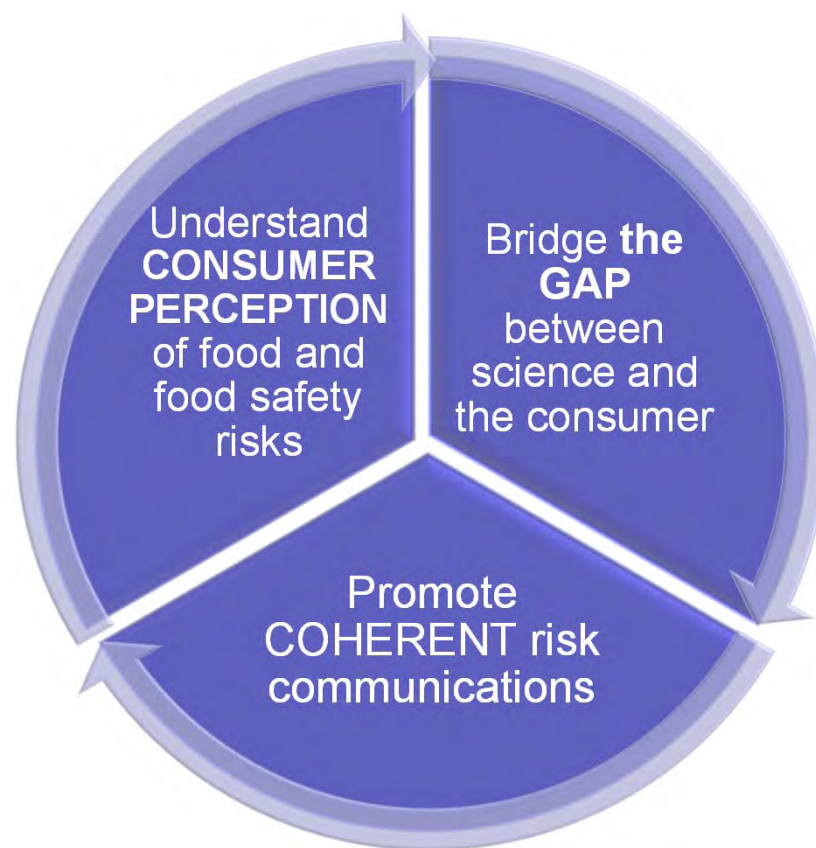
## Scientific opinions



# リスクコミュニケーションの役割



# Risk communications



Committed since 2002  
to ensuring that Europe's food is safe

# 消費者の信頼の確立

各国食品安全機関およびECと協力して、  
正確な、意義ある、透明かつ理路整然としたリスクコミュニケーションを行う。

食品関連リスクに対する消費者の理解：

- 科学者に対するEU市民の高い信頼（73％）と、  
各国並びにヨーロッパ食品安全機関に対する高い信頼（64％）が、情報源となる。
- EU市民の多数（63％）は、健康問題が発生した場合に公共機関当局は、  
最新の科学的助言を考慮し、迅速な行動をとると信じている。
- 細菌による汚染や健康栄養問題よりも、食品の化学物質汚染により関心が高い

2010-2013年のリスクコミュニケーションの戦略方針

- 優先する戦略：簡潔性、透明性、独立性、  
周知性、首尾一貫性、意見交換
- 影響力と効果性を高めるための、テーマ別対応



# Building consumer confidence

- Accurate, meaningful, transparent and coherent **risk communications** in co-operation with national food safety agencies & European Commission
  - **Consumer perception** on food-related risks:
    - High level of trust of EU citizens in scientists (73%) and national and European food safety agencies (64%) as sources of information
    - Majority of EU citizens think public authorities take into account most recent scientific advice and are quick to act when there is a health problem (63%)
    - More concern for chemical contamination of food rather than bacterial contamination or health and nutrition issues
- **Communication strategy 2010-2013**
- Strategic priorities: simplicity; independence; visibility and outreach; coherence and dialogue
  - Thematic approach to increase impact and effectiveness



# ヨーロッパの5億人の消費者の保護

EUにおけるEFSAの主務は、  
食品関連の緊急事態と動物衛生問題に  
迅速に対処することである。

- BSE
- 鳥インフルエンザ
- アイルランドにおける豚のダイオキシン汚染
- 食品中のメラミン
- キノコに含まれるニコチン
- オランダにおけるQ熱の集団発生
- ドイツ、フランスにおける病原性大腸菌感染の  
集団発生
- シュマレンベルグウィルス
- 遺伝子組み換え食品に関するセラリーニの研究
- . . . . .

**Ap** Associated Press

Tainted Egyptian seeds blamed for E.  
coli outbreak still on sale; EU bans  
further exports



France/E.coli : l'EFSA  
recommande la cuisson des  
graines germées

**europapress.es**

Agencia alimentaria europea recomienda  
pelar y cocinar verduras mientras no se  
identifique origen de 'E.coli'

# Protecting Europe's 500 million consumers

Major role in EU rapid responses to **food-related emergencies and animal health issues:**

- BSE
- avian influenza
- contamination of pork by dioxins in Ireland
- melamine in foods
- nicotine in mushrooms
- Q-fever outbreak in the Netherlands
- pathogenic *E. coli* outbreaks in Germany and France
- new “Schmallenberg” virus
- Séralini’s study on GMOs
- ...

**AP** Associated Press

Tainted Egyptian seeds blamed for *E. coli* outbreak still on sale; EU bans further exports



France/*E. coli* : l'EFSA recommande la cuisson des graines germées

**europapress.es**

Agencia alimentaria europea recomienda  
pelar y cocinar verduras mientras no se  
identifique origen de 'E.coli'

# EU参加国との協力による ヨーロッパのための活動

- EU参加国との協力：
  - データ収集と他の科学協力に対する支援は増加している  
(2012年の36条規約協力の額は9百万ユーロ以上となり、  
2011年比およそ百万ユーロの増額である)
  - ・ 暴露評価のための食品消費データ
  - ・ EU全域の状況の各年単位の分析
  - ・ リスクコミュニケーションにおける協力
  - ・ アドヴァイザリー会議と共に中期計画を立案
- 他機関との協力：
  - ・ 研究機関300機関との協力
  - ・ 専門家1500人以上との協力
  - ・ EUの行政機関との協力
  - ・ 利害関係者



# Working together, working for Europe

- **With Member State organisations:** increasing support to data collection and other scientific cooperation (over €9 million euro in 2012 to article 36 cooperation and procurement with an increase of almost €1 million compared to 2011):
  - ✓ Food consumption data for exposure assessments
  - ✓ Yearly analysis of EU-wide situation
  - ✓ Cooperation in risk communication
  - ✓ Medium-term planning with Advisory Forum
- But cooperation also with:
  - ✓ 300 research institutes
  - ✓ Over 1500 experts
  - ✓ EU Agencies
  - ✓ Stakeholders



# ヨーロッパ以外の地域の組織とも協力

## ◆ 協力しているEU以外の国の食品安全機関：

- U.S.: FDA, USDA APHIS, USDA FSIS, ARS, EPA
- Health Canada
- 食品安全委員会、日本 (FSCJ)
- Food Standards Australia
- New Zealand Food Safety Authority

## ◆ 協力している国際機関



**Codex Alimentarius  
Commission**



# Working together: outside Europe

## ✦ with non-EU national food safety organisations:

- U. S. : FDA, USDA APHIS, USDA FSIS, ARS, EPA
- Health Canada
- Food Safety Commission of Japan
- Food Standards Australia
- New Zealand Food Safety Authority

## ✦ with international organisations:



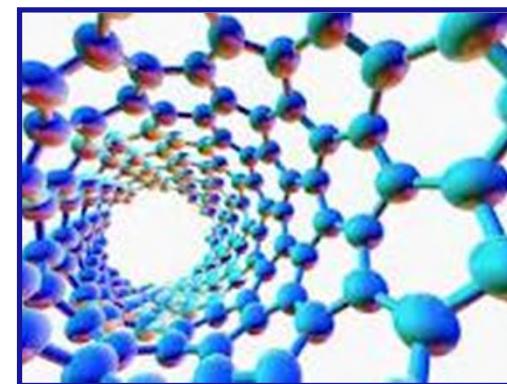
**Codex Alimentarius  
Commission**

## 新しいリスク評価方法と指針の開発

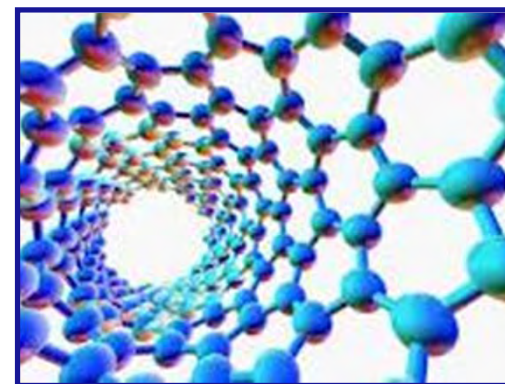
——→ ナノテクノロジー、インテリジェント包装

### リスク評価の新しい分野：

- ・新技術 ——→ クローニング
- ・新製品の安全性 ——→ 新規食品
- ・有効性/利益 ——→ 農薬、健康機能表示
- ・環境への影響 ——→ 遺伝子操作植物
- ・職業と関連した労働衛生、市場流通後の追跡モニタリング、異なるリスクの比較



- **New risk assessment methods and guidance**  
→ nanotechnology, intelligent packaging



## **New fields of risk assessments:**

- **new technologies** -> cloning
- **safety of new products** -> novel foods
- **efficacy/benefits** -> pesticides, health claims
- **environmental impact** -> GM plants
- occupational health, post-market monitoring, risk comparisons...

# 将来の課題に応える活動目標



# Responding to future challenges

